

## Où l'on retrouve la ligne claire de "Quartier lointain"



| 29.09.11 | 15h38

**A**dapter un manga au théâtre, et pas n'importe lequel : *Quartier lointain*, de Jirô Taniguchi, c'était un pari sacrément périlleux. Il est réussi. Le spectacle, créé en Suisse par le metteur en scène Dorian Rossel, est à l'affiche du Monfort, à Paris. Il va se jouer un mois avant de partir en tournée, et, à en mesurer l'accueil qu'il a reçu le soir de la première, on peut gager qu'il fera le plein de spectateurs de tous âges, comme il y a des lecteurs de *Quartier lointain* de tous âges. Tant mieux !

Ce manga est un phénomène : depuis sa parution, chez Casterman, en 2002, plus de 300 000 exemplaires ont été écoulés. Et le flot ne tarit pas. Beaucoup d'amoureux de Taniguchi ne sont pas des amateurs de manga ni de bandes dessinées. Mais ils trouvent dans *Quartier lointain* une histoire et un dessin qui les transportent et leur ouvrent la porte d'entrée dans l'oeuvre du mangaka né en 1947, qui a commencé par retracer la conquête de l'Everest, dans *Les Dieux des cimes*, ou suivre les intellectuels et les écrivains de l'ère Meiji, dans le fantastique *Au temps de Botchan*, avant de se tourner vers des sujets de la vie quotidienne, sur laquelle il porte un regard à la Ozu, son réalisateur préféré.

*Quartier lointain* s'inscrit dans cette veine. Ce manga, adapté au cinéma par Sam Gabarski, en 2010, est un voyage dans le temps. Un jour de 1998, un homme de 48 ans, marié et père de famille, se retrouve, sans savoir pourquoi ni comment, dans un train qui le mène vers son enfance. Il revit ses jeunes années, marquées par le départ de son père, qui un jour a pris un train, lui aussi, sans rien dire, ni jamais revenir. Aurait-il pu l'empêcher de le faire, et changer ainsi le cours de sa vie ? *Quartier lointain* se pose la question, et bien d'autres encore, en suivant un chemin qui mène à une réconciliation intime.

C'est précisément cela que sait rendre Dorian Rossel. Ce metteur en scène de 36 ans possède une qualité qui peut vite devenir un défaut : la naïveté. Chez lui, elle n'est qu'émotion et bienveillance, comme dans le manga, dont on retrouve l'esprit sur le plateau, où sept comédiens se partagent les rôles. Ils reproduisent, dans leurs mouvements et dans leurs gestes, la "ligne claire" du dessin chère à Jirô Taniguchi, et qui est aussi présente dans la simplicité du décor. Ainsi, libre de toute intrusion intempestive, le spectateur peut se laisser aller, revivre à sa façon le manga. Quand, à la fin, vient le temps de la confession du héros, on sent chacun respirer. Le silence autour des mots est alors aussi beau que l'envol vers une re-naissance, celle-là même dont *Quartier lointain* nous parle.

"Quartier lointain", de Jirô Taniguchi, adaptation et mise en scène : Dorian Rossel. Avec Rodolphe Dekowski, Mathieu Delmonté, Xavier Fernandez-Cavada, Karim Kadjar, Delphine Lanza, Elodie Weber. Musique : Patricia Bosshard et Anne Gillot. Monfort Théâtre, 106, rue Brancion, Paris 15<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Porte-de-Vanves. Tél. : 01-56-08-33-88. Du mardi au samedi, à 20 h 30 ; matinées scolaires les 4, 13 et 18 octobre, à 14 h 30. De 8 € à 25 €. Durée : 1 h 30. Jusqu'au 29 octobre.

Site : [www.lemonfort.fr](http://www.lemonfort.fr)

**Brigitte Salino**

Article paru dans l'édition du 30.09.11

© Le Monde.fr | Fréquentation certifiée par l'OJD | CGV | Mentions légales | Qui sommes-nous ? | Charte groupe | Index | Aide et contact |

**Journal** d'information en ligne, Le Monde.fr offre à ses visiteurs un panorama complet de l'**actualité**. Découvrez chaque jour toute l'**info** en direct (de la politique à l'économie en passant par le sport et la météo) sur Le Monde.fr, le site de news leader de la presse française en ligne.

---